

8.) PIÙ LIETO IL GUARDO

Più lieto il guardo ver me non giri
ninja ritrosa ne so perchè.
Tanto respiri quanto sospiti
ne più ti curi della mia fè.

Io vidi acceso di fiamm'il viso
ch'in pallidezza poi si cangiò.
E appene sciolso da i labri un riso
che in duol ascoso lo raffrenò

Ahi, che la speme fallace e lieve
rapidamente a me spari.
Ahi ben è vero ch'in tempo breve
appena nasce che more il dì.

Per mille segni son fatto accorto
che novo affetto nel cor ti sta.
Gelosa cura lasso m'ha scorto
chi altri m'invoti tua gran beltà.

Non più ramenta ch'in pianto amaro
speri i bei anni di gioventù.
Ne ch'el mio corti fa sì caro
ne che quest' alma senza te fu.

Keinen gütigeren Blick wendest Du mir zu, wider-
borstige Nymphe, ich weiss nicht, warum!
Viele Seufzer und Schluchzen ,
aber meine Treue kümmert Dich nicht.

Ich sah in Flammen das Gesicht entzünden,
das jetzt zu Blässe sich verwandelt.
Und kaum löst sich von den Lippen ein Lächeln,
kühlt es sich gleich in heimlichem Schmerz ab.

Ach, wie die trügerische und schwache Hoffnung
so schnell mir entwich!
Ach, es ist wohl wahr, dass in kurzer Zeit, kaum
er geboren schon stirbt der Tag.

Tausend Zeichen sagen mir,
dass Du neue Gefühle im Herzen trägst.
Geschulte Eifersucht lässt mich erkennen,
dass andere mir Deine Schönheit entwenden!

Denk nicht daran, dass ich in bitteren Tränen
zurücksehne die schönen Jugendtage,
noch dass Du meinem Herzen so lieb bist
noch dass meine Seele ohne Dich sein muss.

KONZETT KONZEPT KONZERT

KKK Nr. 10

SCHÖNHEIT

MUSIKPROGRAMM

von

Hildegard von Bingen, Claudio Monteverdi, Michael Mautner u.a.

- 1.) Johannes Ciconia (1370 - 1412): *O felix templorum*** (ca 3')
 - 2.) Hildegard von Bingen (1098 - 1179): *O viridissima virga***
 - 3.) Intermezzo 1: Vivid Consort**
 - 4.) Hildegard von Bingen: *O pulchre facies***
 - 5.) Intermezzo 2: Vivid-Consort + Live-Elektronik**
 - 6.) Hildegard von Bingen: *Karitas*** (gesamt ca 15')
 - 7.) Anonymus (16. Jhdt): *Je suis trop jeunette* Vivid-Consort** (ca 3'30")
 - 8.) Claudio Monteverdi:**
Salve o Regina - Solostimme und B.C. (Theorbe)
Più lieto il guardo - Solostimme, Consort und B. C.
(gesamt ca 10')
 - 9.) Ensemble Improvisation nach einer Idee von Christine Gnigler**
Close enough to exist apart (ca. 7')
 - 10.) Michael Mautner: *SING* für Solostimme. Uraufführung** (ca. 15')
- Solostimme: Michaela Selinger**
Vivid Consort: Christine Gnigler, Sheng-Fang Chiu, Lorina Vallaster
Live-Elektronik: Josh Russo
Theorbe: Christian Eichhorn
Rezitation: Harald Jokesch
Musikalische Leitung: Michael Mautner

2.) O VIRIDISSIMA VIRGA

O viridissima virga,
ave, que in ventoso flabro sciscitationis
sanctorum prodisti.

Cum venit tempus quod tu floruisti
in ramis tuis,
ave, ave fuit tibi, quia calor solis in te sudavit
sicut odor balsami.

Nam in te floruit
pulcher flos qui odorem dedit
omnibus aromatis que arida erant.
Et illa apparuerunt omnia in viriditate plena.

Unde celi dederunt rorem super gramen
et omnis terra leta facta est,
quoniam viscera ipsius frumentum
protulerunt et quoniam volucres celi nidus
in ipsa habuerunt.

Deinde facta est esca hominibus
et gaudium magnum epulantium.
Unde, o suavis Virgo, in te non deficit ullum
gaudium.

Hec omnia Eva contempsit.
Nunc autem laus sit Altissimo.

4.) O PULCHRE FACIES

O pulcre facies
Deum aspicientes
et in aurora edificantes,
o beate virgines,
quam nobiles estis,
in quibus rex se consideravit,
cum in vobis
omnia celestia ornamenta presignavit,
ubi etiam suavissimus hortus estis,
in omnibus ornamentis redolentes.

O Zweig vom frischesten Grün,
Ave! Der du hervorwehst aus der Anrufung der
Heiligen.

Wenn es Zeit ist das du blühen mögest
in deinen Zweigen, dann
Ave, Ave! - Denn in dir erschuf die Wärme der
Sonne einen Duft wie Balsam!

Denn deine innere Blume
hat so schön geblüht und Duft gespendet
selbst für die Kräuter die vertrocknet waren.
Und dann erschienen sie alle in vollster Blüten-
pracht

Dann fiel der himmlische Tau auf die Gräser
und alle Welt war von Freude erfüllt,
denn aus ihrem Schoß brachte sie Feldfrüchte
hervor und die Flügelwesen des Himmels
bauten darin ihre Nester.

Dann wurde die Speise der Menschen geschaffen
und große Freude für alle die sich sättigten.,
Denn in Dir, süßeste Jungfrau, ist der kein Ende
der Freude.

All dies hat Eva verschmäht.
Doch nun laßt und preisen den Höchsten!

O schöne Gesichter
erleuchtet von Gott
und strahlend im Morgenrot.
O Jungfrauen, begnadet,
wie edel ihr seid!
In euch kann der König selbst sich erkennen,
denn in euch hat er
jedes Ornament des Himmels eingeschlossen,
ihr sein auch der lieblichste Garten,
mit den Wohlgerüchen aller Zierden.

6.) KARITAS

Karitas
habundat in omnia,
de imis excellentissima
super sidera
atque amantissima
in omnia,
quia summo regi
osculum pacis dedit.

Liebe
wohnt allem Sein inne,
von der großen Tiefe
bis zu den höchsten Sternen
und so voll Liebe
ist alles,
denn sie gab dem höchsten Herrscher den Kuss
des Friedens.

8.) SALVE O REGINA

Salve Regina, mater misericordia,

Salve, salve vita dulcedo et spes nostra,
salve.

Ad te clamamus ò Regina, ò Mater, ò vita, ò
spes, ò clemens, ò pia

Ad te ò dulcis Virgo Maria clamamus
exules filij Evae
Ad te suspiramus gementes et flentes in hac
lacrimarum valle

Eja ergo ò Regina, ò Mater, ò vita, ò spes, ò
clemens, ò pia

ò dulcis Virgo Maria advocata nostra
illos tuos misericordes oculos ad nos con-
verte
Et Jesum benedictum fructum ventris tui
nobis post hoc exilium ostende, ostende
ò Regina, ò Mater, ò vita, ò spes, ò clemens,
ò pia
ò dulcis Virgo Maria

Sei gegrüßt, o Königin, Mutter der Barmherzigkeit,
unser Leben, unsre Wonne und unsere Hoffnung,
sei gegrüßt!

Zu dir rufen wir, o Mutter, o Leben, o Hoffnung, o
Gütige, o Gnädige

Zu dir rufen wir verbannte Kinder Evas;
zu dir seufzen wir
trauernd und weinend in diesem Tal der Tränen.

Wohlan denn, o Königin, O Mutter, o Leben, O
Hoffnung, o Gütige, o Gnädige,

o Süße Jungfrau Maria, unsre Fürsprecherin,
wende deine barmherzigen Augen uns zu
und nach diesem Elend zeige uns Jesus,
die gebenedeite Frucht deines Leibes.

O Königin,.....
O gütige, o milde,
o süße Jungfrau Maria....